



Einführung

- 2 ● Editorial
- 4 ● DAGMAR SCHUMANN: „palästina oh palästina“. Aus dem Gedichtzyklus „Leipziger Diwan“



Botschaften der Schönheit

- 6 ● ERNST LANGER: Das andalusische Erbe im Schmuck von Tunesien
- 10 ● MERAL DEGER: Eine kunstvolle Brücke von Orient zu Okzident



Weltsprache Kunst

- 16 ● WALTRAUD KRATZENBERG-FRANKE: Der Deutsche Orientteppich: Die Erfolgsgeschichte eines Surrogats
- 22 ● Cairo Fashion Design
- 26 ● MICHAEL TOUMA: Lied des Lebens – eine sehr persönliche Widmung für die israelische Künstlerin Chaya Touma



Begegnungen

- 32 ● LOTHAR STEIN: Unterwegs im „alten“ Orient. Episoden
- 36 ● KATRIN BIALLAS: Warum in die Wüste gehen?
- 42 ● VERONIKA RITT-BEN MIMOUN: Die Überlieferung oraler Literatur in Südtunesien



Über-Setzung

- 48 ● MOHAMED BADATI/WOLF-DIETER SEIWERT: Stimmen der Wüste. Bei den Nomaden der Westahara
- 54 ● SOFYA FAYZI: Sowjetische Forschungen in Turkmenien (1926–1989)



Projekte

- 59 ● WOLF-DIETER SEIWERT: Westsahara: Hilfe zur Selbsthilfe
- 60 ● JUDITH JONAS-KAMIL: Wissen schafft Verständnis
- 62 ● MICHAEL TOUMA: Die menschliche Landschaft



Sonstiges

- 64 ● Autoren, Impressum und Bildnachweis